

Ի Խ Թ Ա Ր

Ղազէթամբգտա տէրն իտիմէքտէ օլան
Բօգամպօլ նամ րօմաննն նէր տէրէճէ
ճալիպի մէրազ վէ շայեանր գրտաթ օլ-
տուղունա տայիր հէր նէ սէօյլէսէք փազ-
լա տըր. պու պապտէ օգուեանլարմը-
ղըն մուհաքէմէսի քեաֆի տիր:

Իշպու րօմանը աշըգտան քիթապ չէք.
լինտէ թապ իլէ ճիւզ պէ ճիւզ նէշր իթ-
տիկիմիզ կիպի, զազէթատա տալի տէրն
իթմէքտէ օլտուղունա ճալտէ, եէնի-
տէն զազէթամբգա ապօնէ եազըլմագ-
արգուսինտէ օլանլարնն պիթթապի շիմ-
տիեէ գատար չըգմըջ օլան րօման նիւս-
լալէլէրինի օգուեանըջ օլմալարըլա, պու-
եուն տէվամբնտան պիր շէյ անլաեամա-
եաճաղարընը պիլ միւթալէա, պուե-
տան պէօյլէ եէնիտէն ապօնէ օլարազ,
սէնէլիք պէտէլի մագթուը բէլինէն թէէ-
տիեէ իտէճէք օլանլարա՝ ապօնէ գալտ
օլունտուգլարը թարիխէ գատար չըգմըջ
օլան քիթապ նիւսլալէլէրինի տէ պիլա
իւճրէթ վէրիլէճէկինի խասսէթէն իլան
վէ պէեան իտէրիզ:

Վ Ե Ր Թ Ե Ր

Թարգմանից

Մ. ՄԱՄՈՒՐ Ե ԱՆ

Ալման մէջտուր միւ հլիֆէրինտէն կէ-
թէնին էլ նէթիւ տաւոր գալէմիեէին-
տէն վէրթէր օլտուղունա հիքեաեէի
շարիւնէն պուեանտա տգտէլիւրեւեան
Մամուրէն ապօնէ Մամուրեան էֆ.
թարաֆընտալի երմէնիեէ թէրճէմէ վէ
նէշր իտիլմիշ օլտուղունա հալտէ, պու-
քէրրէ ալիի թէրճէմէ օլտուղունա եինէ
էֆ.ի միւթալէյէ թարաֆընտան պազը
թասհիհաթ իճրասըլա էսէրի մէգըիւր
Չնէի տէֆա օլարազ վէ խայլիճէ րէ-
սիմէրլէ միւզէյեէն պուլունարազ Կէր-
պէրեան մաթպատարնտա թապ ունէշր
իտիլմիշ, վէ 7 շըշ. ֆիեաթլա մէվգըի
ֆիրուլթա վազ օլունմուշ օլմալլէ,
էրպապը մէրազա թապսիեէ օլունմուր:

ՐՕԳԱՄՊՕԼ

ԵԱԽՕՏ

ԲՐԻՍԻՆ ՂԱՐԻՊ ՎԱԳԸՆԱՐԸ

Հաֆթատա 32 սահիֆէտէն իպարէթ
վէ քէնտի թէրճէմէմիզ օարազ մաթ-
պամբգտա թապ օունմուր զաեէթ կիւ-
զէլ պիր րօման տըր:

Պու հաֆթա 35իւնի ճիւզի նէշր օ-
ունմուր:

Պէհէր ճիւզի 40 ԲԱՐԱԵԱ ՏԵՐ:
Մաթըլըր. — Մաթպամբգտա, վէ
Պէյօղու վէ Բանկալթի թիւթիւնճիւ
տիւքեանլարնտա,

Իսթանպօլտա, սունու Պօղոս վէ Յա-
կոր աղալարն տիւքեանլարնտա,
վէ պիլճիւմէ զազէթա միւվէզըիւր
եէտիւտէ:

Թաշրալար իշին պէհէր 32 սահիֆէ-
լիք ճիւզիւն 5 թանկսի, եանի 160 սահի-
ֆէսի՝ րօսթա իւճրէթի պիղէ ալիտ օլ-
մագ իւզրէ 6 1/2 շրուշ տուր:

Թաշրալարտան "տօղրուտան տօղրու-
մաթպատմըգա միւրաճաթ օլունա:

ՄԱԹՊԱՍՅԻ

Յ. ԹՕԼԱՅԵԱՆ

Մաթպամբգտա, էլիւնէյի միւ իթէլիֆէ իլէ, եանի էրմէնիճէ,
Թիւրքճէ, Ծրանսըգճա վէ Բուճճա զազէլա, քիթապ, ըիսալէ,
տիւեիւն վէ ճէնազէ պիլէթլէրի, գարթ տը վիզիթ, հէր նէվ իւ-
նալթ քիաղըլարը վէ սայիթէ զաեէթ թէմիզ, վէ միւշթէրլէրի
խօշնուա իտէճէք սուրէթտէ միւթէտիլ վէ էմալինէ նիսպէթլէ
էհվէն ֆիեաթլէ թապ օլունմագտա օլտուղուն, վէ թաշրալարտան
մէգըիւր իսանլարտա մաթպամբգա տօղրուտան տօղրու եախօտ
պիլվաարթա վուգու պուլաճազ սիբարըշաթլէն ազ պիր միւ տտէթ
զարֆընտա վէ քէզալիք էհվէնլիեէթլէ իճրա իտիլպ մահէլլէրինէ
թէպլիմ իտիլէճէկի, վէ պու եօլտա սիբարըշաթ իշին, րուխսաթը
րէսմիեէսի իսթիհսալ իտիլմէսի լազըմ կէլէնլէրին իսթիհսալը րուխ
սաթ խուսուսընր տալի մաթպամբգա թարաֆընտան տէրիւհտէ
օլունաճաղը, մալիւմի ամմէ պու լրուլմազ իւզրէ, խասսէթէն իլան
օլունմուր:

սէվտիւրմէք վէ անը սօեուպ սօղանա չէվլիւմէքտէն իպարէթ
իտի:

Քէօր պապա Կարէնին գըղը օլարազ վէ պիր իշնի գըղը
մագամբնտա պուլունարազ Շարօն սօգաղընտա իգամէթ
իթմէսի տէ, Սըրիզին զէվճի Լէօն Բօլանը պաշտան չըգարմագ
իշին իտի:

Պինապէրին սըր Վիլիամսըն էֆ.քեարը ինթիգամճուեա-
նէսինէ ալէթ օլմուշ օլան պու մախուգուն իրի թարզ էօմ-
րիւնիւ իյզաճ իթմէք իշին, մալիւմաթը մուխթասարէ իթա-
սընը լազըմէտէն աատ իլլէրիզ:

Եկէր եանըլմաեօր իսէք, Ֆէրնան Բօլէնին քէնտի խանէ-
սինէ նաղլինտէն իւշ կիւն սօնրա, Թիւրքուազ, իւք տէֆա
օլարազ Լէօն Բօլանա կէօրիւնտիւ: Պէշ կիւն գատար, վէ
մէճըուհ էլան քէնտի խանէսինտէ օլտուղուն սըրատա, կէնճ
գատըն, հէր կիւն Շարօն սօգաղընա կիտիպ, Լէօն Բօլանըն՝
պապա Կարէնի կէօրմէեէ կէլտիլի սաաթլարտա մունթազա-
մէն օրատա պուլունտու: Հալպու քի Ֆէրնան, կէօղլէրի պաղը
օլարազ Մօնսէյ սօգաղընտաքի օթէլաէն ազիմէթ իթտիք-
տէն սօնրա, Թիւրքուազ՝ տէօրթ կիւն գատար Լէօնա հասր
իտէպիլտի:

Մարանկօզ ուսթասընըն՝ պապա Կարէնի մէմէքէթինէ
սէվթ իթմէք նիեէթիլլէ պին ֆրանգլըգ պիր գալմէեի հա-
միլէն Շարօն սօգաղընտաքի խանէեէ կէլմէսինտէ նէ՝ վագը
օլտուղուն մալիւմ՝ տիւր: Մէրգուճ, իշպու գարար իլէ կէլմիշ
օլտուղուն հալտէ, Էօթէնիեի եալընըգ պուլմուշ, վէ մէգպուրէ՝
քէնտիլին Բարիստէն հարէքէթ ֆիբըրինտէ օլտուղունու սէօյ-
լէտիլինտէ, պիշարէ աշըգ՝ աղլը պաշընտան կիտէրէք, մէգ-
պուրէնին մուֆարազաթընա րաղը օլաճագ եէրտէ, քէնտիսի
անըն տիլլէրինէ գաբանարազ, աշգ ու մուհապպէթինի իգ-
րար իթմիշ իտի:

Պու տագըգատան սօնրա Թիւրքուազ իլէ Լէօն Բօլան
արասընտա կէշէն աշվալի մուխթասարէն պէեան իտէլիմ:

Լէօն՝ պիր խայլի սաաթ կէնճ գըղըն եանընտա գալըպ:

մուհապպէթինտէն պահս իթտիլինտէ, Էօթէնի տէ կէօզ
եաշլարը տէօրմէքտէն տուր օլմատը, վէ նիհաեթ քէնտիսի
տէ Լէօնու սէվտիլինի իգրար ու իթիւրաֆ իլլէալ:

Լէօն օ աղշամը, մէսէրրէթինտէն նաշի մէճնուն կիպի
խանէսինէ ալմէթ իտիպ, պիր գաշ կիւն սօնրա Ֆէր-
նանըն եաբտըղը կիպի, սալթէ պիր րօլ իճրասընտան չէ-
քինմէտի:

Լաքին ալի վագըթտա իքի գատըն սէվիլէմէեէճէկին-
տէն, Լէօն տա Էօթէնիի սէվիպ, Սըրիզի սէվմէմէքտէ իտի:

Իրթէսի կիւն, սապահըն թա սաաթ սէքիզինտէ, տօղրա-
մաճը ուսթասը Շարօն սօգաղընա գօշուպ, օ կիճէսի թաս-
միմ իթմիշ օլտուղուն պիր թասալվուր մուճիպինճէ, տօղրու-
ճա պապա Կարէնին թալան իշի օտապընա չըգմագսըղըն ֆի-
բարըն օտապընա կիրաի, վէ մէգպուրէ քէնտիսիի բէմալը
թաազիմ՝ իւզրէ սէլամալտըղընտա, Լէօն,

— Մատամ, պուրատա քիւրալըգ պիր տաիրէնիզ վա՞ր
մը տըր, տէյի սիւալ իթտի:

— Էվվէթ մօնսիէօ վար տըր. իւշիւնճիւ գաթտա կիւ-
զէլ պիր տաիրէ վար տըր, տէյի մէրգուճէ ճէվապ վէրտի:

— Գա՞լ օտատան իպարէթ տիր:

— Իքի օտա, պիր մաթպալս վէ պիւեիւք պիր գապինէ-
տէն իպարէթ տիր:

— Ֆիեաթը գա՞լ տըր:

— Իւշ եիւզ ֆրանգ տըր:

— Կէօրէպիլլիմիեիմ:

— Շիւպհիւզ էֆէնտիմ:

Պու իֆատէտէն սօնրա եօգարը չըգըլըպ, Ֆիբար՝ մէգ-
քիւր տաիրէի կէօսթէրտի, վէ Լէօն տա,

— Բէք էյի, քիւրալտըմ, տէտի, վէ Ֆիբարա եիւզ սու-
պալիշի վէրիպ, տէրհալ գօնթըրաթը տա, մատմագէլ Էօթէնի
Կարէն նամընա իմալաեարազ, Ֆիբարա, օլ խուսուստա քիմ-
սէեէ պիր շէյ սէօյլէմէմէսինի պիլիլթար, քէնտիսի պիր
մօպիլեաճը տիւքեանընա կիթտի: